

“大运河遇见莱茵河”德国圈粉，这五个故事开启“流量密码”



在位于德国斯图加特的梅赛德斯·奔驰博物馆，沿着长长的“双螺旋”展览长廊，游客可以穿越时空，探寻汽车的百年历史。

斯图加特被誉为“汽车之城”，是奔驰、保时捷等车企总部所在地。你知道吗？在德国，想要造一辆汽车，70%的零部件都可以从江苏的一座小城——苏州太仓找到。这是中德携手发展、互利共赢的生动缩影。这样的故事还有很多。

当地时间9月18日下午，“文明遇·鉴：中国民乐江苏周”暨“大运河遇见莱茵河”主题展览开幕式在德国斯图加特音乐厅举行。此次活动由江苏省人民政府新闻办公室主办，江苏省演艺集团、现代快报社、无锡市人民政府新闻办公室承办。主题展览讲述了五个文明互鉴的故事，以及背后中德两国人民文化互通互融、民众相知相近的深厚情谊，让现场观众对江苏、对中国有了更加深入的认识和了解，中国形象更加真实、立体、全面。

现代快报/现代+记者 鹿伟 熊平平 孙兰兰/文 刘畅/摄



观众驻足观看



开幕式现场

由意义相通的谚语点题，讲述五个文明互鉴的故事

在中国，拥有2500年历史的大运河像一条巨龙纵贯南北；在德国，莱茵河亦像银带流淌，穿越南北大地。水，赋予了两国独特的文化魅力，也承载着人们共同的传奇与梦想。虽然中德相隔千山万水，却在社会、经济、文化和艺术等各个方面都有着解不开的缘分。而这正是本次展览以“大运河遇见莱茵河”为主题的由来。

在参观中，细心的观众惊喜地发现，参观动线正是大运河与莱茵河两条河流的走向。在展厅里，观众戴上VR眼镜，瞬间可以从莱茵河畔“穿越”到大运河畔，于船头乘风破浪，绿色画卷尽收眼底。

2024年是中国江苏省与德国巴符州缔结友好省州30周年。“大运河遇见莱茵河”主题展览采用图片、视频、3D模型、活态展示及数字互动等多种形态，精心设计了五个篇章，分别由两国意义相通的谚语点题，讲述了五个文明互鉴的故事，以及背后中德两国人民文化互通互融、民众相知相近的深厚情谊。

比如，在“一辆车与一座城”篇章，分别引用了中国谚语“合则强，孤则弱”，德国谚语“单打独斗是加法，携手合作是乘法”，意义相近的谚语方便德国观众更好地理解展览内容、瞬间拉近彼此的距离。

“我很骄傲，也很激动、欣慰，今天的活动很精彩，获得了德国观众非常热烈的反响。”中国驻法兰克福总领馆总领事黄映扬接受现代快报记者采访时表示，江苏省和巴符州联系非常紧密。江苏历史悠久、文化多元、非物质文化遗产丰富，德国人民特别是巴符州人民非常渴望更加深入了解江苏。在“大运河遇见莱茵河”的主题展览上，讲述了五个文明互鉴的故事，“这些故事只是一个缩影，实际上双方在人文、历史、艺术方面还有很多可以挖掘的地方，前景非常广阔，我们也鼓励更多的德国团体去江苏、去中国，进一步加深两国人民之间的交流合作。”

南巴登德中友协主席于尔根·埃贝巴赫表示，“大运河遇见莱茵

河”，没有比这次展览的主题更能表达中德两国文化之间的共鸣之处了。他坦言很喜欢这次展览的设计和內容，活动结束后，主动向主办方提出，希望可以获得此次展览的电子版资料，方便仔细阅读，同时也将把展板的精彩故事发表在协会网站上，让更多德国人能够了解来自江苏、来自中国的故事。

斯图加特林登博物馆东亚/东南亚/南亚馆馆长格奥尔格·诺阿克对中国文化有着浓厚的兴趣，虽然去过几次中国，但他还没有机会去江苏，“通过这次展览，我知道江苏有很多有趣的文化历史，有很多杰出的音乐家和美丽的风景，非常希望能去看看苏州园林以及江苏一些重要的博物馆和历史遗迹，特别期待在最近能去一次江苏。”

“这场展览令人惊叹，我没去过江苏，但看了展览后我非常想去。”斯图加特大学国际处高级顾问、校长办公室主任霍尔茨克普表示，从展览中可以看出江苏非常现代化，

历史文化资源丰富，“我认为把江苏介绍到斯图加特是个好主意。”霍尔茨克普说，他会建议德国朋友们先去斯图加特的中国园林“清音园”，从这座江苏园林开始了解中国，然后再去中国探索更多美妙的体验，“同一个月亮同一个世界，这个理念是最重要的。”

德国友人Dieter Polzin是无锡女婿，专程和太太请假，开车三小时来到斯图加特。“虽然因为工作原因去过几次江苏，但还没仔细了解过当地的历史文化。这次展览让我更加全面深入了解了江苏。”尤其是看到展览中的“一味美食与一方文化”篇章时，Dieter Polzin和太太感到很亲切，他告诉记者最喜欢吃无锡的小笼包。

最让德国观众津津乐道的是，展览中讲述的五个文明互鉴的故事。“这是穿越古今、跨越万里的文明交流互鉴。”这是现场观众的共同心声。

这五个故事到底有着怎样的魅力，不妨一起来看看。



观众戴上VR眼镜，瞬间可以从莱茵河畔“穿越”到大运河畔

故事一

一辆车与一座城，太仓集聚超500家德企
德国谚语：单打独斗是加法，携手合作是乘法
中国谚语：合则强，孤则弱



展览吸引了众多德国友人

在斯图加特街头，随处可以看到各种品牌的汽车。数据显示，在德国，想要造一辆汽车，70%的零部件都可以从江苏的一座小城——苏州太仓找到，而所有的配件则都可以在江苏配齐。

这样的底气来源于数量庞大的“德国制造”助力：超500家德企集聚苏州太仓，其中七成与汽车制造相关。上述零部件通过太仓港出海，一路通过海运抵达斯图加特。

太仓，很多德国人都很熟悉，将其看作为“第二故乡”。30多年前，巴符州克恩一里伯斯集团正

是看中江苏太仓完备的产业配套、优质的营商环境而投资落户，至今已带动超过500家德国企业来到这里，让太仓成为闻名遐迩的“德企之乡”，这也是江苏与巴符州不断深化交流合作的美好缩影，成为中德地方交往的典范。

江苏与德国有着相似的制造基因，人文相亲又让深化合作有了更强黏合度。截至2023年底，德国在江苏的投资项目达2232个，累计投资额超过70亿美元。江苏2023年对德贸易总额超300亿美元，达中德贸易总额的10%以上。

故事二

一座塔与一座古桥，跨国情谊历久弥新
德国谚语：要想发现新大陆，不能只在自己海岸边折腾
中国谚语：一花独放不是春，百花齐放春满园

在这个篇章，观众会了解到，江苏南京的大报恩寺，与德国海德堡“隔空同屏”的故事有多么动人：海德堡矗立着南京“老朋友”约翰·拉比的塑像，而新冠疫情期间，一批抗疫物资由南京送到海德堡，时隔80多年的跨国情谊历久弥新。

“滴水之恩，涌泉相报”。据传，大报恩寺是明成祖朱棣为纪念明太祖朱元璋和马皇后而建的。大报恩寺琉璃宝塔，曾被安徒生写进童话，在欧洲也以“南京瓷塔”

“中国瓷塔”而闻名。然而，在太平天国的战火中，大报恩寺琉璃宝塔被毁。德国地理学家费迪南德·冯·李希霍芬，曾慕名来到南京秦淮河畔的大报恩寺旧址，非常遗憾只看到一些残片。

曾经的遗憾终被填补。大报恩寺遗址博物馆运用数字技术对大报恩寺琉璃塔进行复原。展览现场，观众只需戴上VR眼镜，就能瞬间穿越回到600多年前观看“天下第一塔”。

故事三

一座园林与一片乐土，中德友谊的见证
德国谚语：你怎样冲森林叫嚷，森林就会给你怎样的回声
中国谚语：万物各得其和以生，各得其养以成

“不到园林，怎知春色如许。”园林，寄寓着中国人对“诗意地栖居”的诉求，与崇尚自然的生活境界。德国人熟悉的“清音园”就是其中的代表。

1993年，德国斯图加特举办世界园艺博览会时建了“清音园”。清音园建筑面积2000平方米，以瘦西湖“静香书屋”为蓝本，融入了江南园林的小桥流水、山

水花木等元素。

“清音园”的建造是中德友谊的见证，也是体现“江苏美”的一个缩影，诠释了人与自然和谐共生的新发展理念。

江苏是中国唯一一个同时拥有大江大河大湖大海的省份，拥有洪泽湖湿地、盐城湿地珍禽、大丰麋鹿三个国家级自然保护区和一个世界自然遗产地黄

（渤）海候鸟栖息地，是中国东部重要的生态安全屏障和生物宝库。江苏“生物朋友圈”日益扩大。数据显示，麋鹿种群达8216头，其中野外种群3356头，是世界上最大的麋鹿野生种群；“明星”物种丹顶鹤出雏56只，同比增长33%；东台—如东滩涂越冬嘴鹬达350只，约占世界种群的60%……

故事四

一味美食与一方文化，美食文化承载跨越国度的共情力
德国谚语：皇帝的早餐，国王的中餐，乞丐的晚餐
中国谚语：民以食为天，食以味为先

这个篇章对比呈现了德国与中国江苏的美食文化，比如德国的啤酒和江苏苏州的黄酒，德国的猪手和江苏无锡的酱方肉，德国的碱水包和江苏扬州的包子，

德国黑森林蛋糕和中国的月饼……拥有异曲同工之妙的中西美食文化，承载了跨越国度的共情之力。

城因食而美，民因食而乐。大

运河沿线独特的地理位置，孕育了独一无二的淮扬菜。江苏的扬州、淮安是公认的淮扬菜的故乡，这两座城市也被联合国教科文组织授予“世界美食之都”的称号。

故事五

同一个月亮，同一个世界
德国谚语：当千人望向月亮时，有千种月亮
中国谚语：各美其美，美美与共

风光旖旎，情景交融，乐声悠扬……开幕式在无锡市民族乐团演奏的《江南好》中开场，“民乐之乡”江苏无锡与“爱乐之城”斯图加特在这里实现梦幻联动。

同一个月亮，同一个世界。德国音乐大师贝多芬的《月光曲》，因其旋律独特、情感丰富而成为世界音乐宝库中的瑰宝。同

样以月亮为主题的《二泉映月》，则以中国式深邃幽远的意境征服了许多中外音乐名家，美国“旅行者1号”、中国的“嫦娥一号”，都分别将这首名曲带入太空，让宇宙的每一个角落，都听到来自东方世界的天籁之音。

《二泉映月》来自“民乐之乡”——江苏无锡，这里是吴文化的发源地，是近现代引领中国民

族音乐发展的音乐之都。从“民乐之乡”到“爱乐之城”，音乐这一“国际语言”成为重要的城市名片，在国际传播中总能看到来自无锡的音乐人和他们独具魅力的“太湖之声”。

音乐为媒，从江苏到巴符州，万里知音相逢。语言到不了的地方，文字可以；灵魂到不了的地方，音乐可以。

中德合奏“永远的江南” 江苏民乐回荡莱茵河上



二胡、小提琴的中德合奏将演出氛围推至高潮



观众报以热烈掌声

当中国民乐在西方舞台上演，二胡联袂小提琴合奏时，会碰撞出怎样的火花？当地时间9月18日下午，“文明遇·鉴：中国民乐江苏周”暨“大运河遇见莱茵河”主题展览开幕式在德国斯图加特举行。当晚，《永远的江南》民族音乐会响彻莱茵河畔，800余名德国观众沉浸其中，感受浓浓的江南民乐文化。

现代快报记者现场注意到，《永远的江南》满载江南气质，温润婉约，开场并不先声夺人，而是丝竹铺陈，杏雨江南伴着茶香，一下回环萦绕起来。一烟烟雨，两岸人家，三秋桂子，十里荷花。坐镇的是世界著名指挥家汤沐海，指挥棒悬停半空，激情激荡，景色为之一变，气象万千。

现场响起了许多江苏名曲：民族管弦乐《茉莉花》一出，不论是编排的进入，还是变奏展开，清新脱俗之感扑面而来；名曲《二泉映月》也是一样，二胡独奏一出来，全场刹那间极安静，德国听众皆沉浸于古老东方的澄净静谧的异国情调中。

二胡、小提琴的中德合奏将整场演出氛围推至高潮——德国小提琴演奏家、法兰克福广播交响乐团首席乌里希·埃德爾曼和中国著名二胡演奏家朱昌耀联袂演出中国经典曲目《梁祝》和莫扎特的G大调弦乐小夜曲，二胡音色悠扬细腻，小提琴演奏余音袅袅，令听众流连忘返……

乐来促进中西文明互鉴。

动人的音乐震撼了每一位到场的观众，随着最后一个音符在音乐厅上空飘逝，场内响起了经久不息的掌声，所有观众都意犹未尽，沉浸在美妙的中国民乐世界久久不愿离去，民乐团返场不断。

听完《永远的江南》音乐会后，斯图加特林登博物馆东亚/东南亚/南亚馆馆长格奥尔格·诺阿克接连竖起了大拇指，“这次的音乐会真的很棒，我喜欢中国民族音乐，但对我们德国人来说，很少有机会在现场听到如此精彩的中国民族音乐会。”被江苏民乐圈粉的格奥尔格·诺阿克对现代快报记者表示，他非常希望到江苏旅行，“我想去了解苏州园林、博物馆和历史遗迹，还有江苏杰出的音乐家和美丽的风景。”

“我非常喜欢这种中西管弦乐器融合演奏的音乐会，这是我第一次在德国听，现场演奏的中外音乐家水平都很高，对我来说是一个无比美妙的夜晚。”博世公司斯图加特总部采购总监迪特·马茨纳博士说。“我在德国生活了25年，这场中国民族音乐会惊艳到我了，我特别喜欢音乐会上中国二胡大师和德国小提琴演奏家互相融合的合奏表演，我从中感受到了中西方文化的对话和交融，非常期待未来有更多的中国民族音乐会来到德国。”在德华侨宋蕾说。

据悉，本次“文明遇·鉴：中国民乐江苏周”活动由江苏省人民政府新闻办公室主办，江苏省演艺集团、现代快报社、无锡市人民政府新闻办公室承办。

据介绍，《弦上江南》民族音乐会，于当地时间9月19日晚、9月20日下午登陆乌尔姆音乐学校音乐厅和慕尼黑黑音乐教育中心。9月21日晚，《永远的江南》还将在慕尼黑王宫赫尔库勒斯音乐厅演出。

现代快报/现代+记者 鹿伟 孙兰兰 王子熊 熊平平/文 刘畅/摄